

**О проекте Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Протокола о внесении изменений в Договор между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 14 января 1993 года"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 3 мая 2023 года № 351.

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      внести на рассмотрение Президента Республики Казахстан проект Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Протокола о внесении изменений в Договор между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 14 января 1993 года".

|  |  |
| --- | --- |
|
*Премьер-Министр**Республики Казахстан*
 |
*А. Смаилов*
 |

 **О подписании Протокола о внесении изменений в Договор между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 14 января 1993 года**

      В соответствии с подпунктом 1) статьи 8 Закона Республики Казахстан "О международных договорах Республики Казахстан" **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений в Договор между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 14 января 1993 года (далее – Протокол).

      2. Уполномочить Министра юстиции Республики Казахстан Ескараева Азамата Несипбаевича подписать от имени Республики Казахстан Протокол, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящий Указ вводится в действие со дня его подписания.

|  |  |
| --- | --- |
|
*Президент**Республики Казахстан*
 |
*К.Токаев*
 |

      Астана, Акорда, 2023 года

      №

|  |  |
| --- | --- |
|   | ОДОБРЕНУказом ПрезидентаРеспублики Казахстанот \_\_\_\_\_\_\_ 2023 года № \_\_ |
|   | Проект |

 **ПРОТОКОЛ**
**о внесении изменений в Договор между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 14 января 1993 года**

      Республика Казахстан и Китайская Народная Республика (в дальнейшем именуемые как "Договаривающиеся Стороны"),

      основываясь на статье 33 Договора между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 14 января 1993 года (далее – Договор),

      договорились внести в Договор следующие изменения:

 **Статья 1**

      Статью 2 Договора изложить в следующей редакции:

      "Статья 2

Порядок сношений при оказании правовой помощи

      1. При обращении с просьбой об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам Договаривающиеся Стороны сносятся между собой через центральные учреждения, если настоящим Договором не установлено иное.

      2. К центральным учреждениям, указанным в пункте 1 настоящей статьи, относятся: со стороны Республики Казахстан – Верховный Суд Республики Казахстан, Генеральная прокуратура Республики Казахстан и Министерство юстиции Республики Казахстан; со стороны Китайской Народной Республики – Министерство юстиции Китайской Народной Республики, Верховная Народная прокуратура Китайской Народной Республики и Верховный Народный Суд Китайской Народной Республики.

      3. В случае изменения центральных учреждений Договаривающиеся Стороны по дипломатическим каналам незамедлительно уведомляют друг друга об этом в письменной форме.".

 **Статья 2**

      1. Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора.

      2. Договаривающиеся Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам в письменной форме о завершении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Протокола. Настоящий Протокол вступает в силу на тридцатый день с даты получения последнего из таких уведомлений.

      3. Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Договора.

      Нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

      Совершено в \_\_\_\_\_\_\_ "\_\_\_\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_2023 года в двух экземплярах, каждый на казахском и китайском языках с переводом на русский язык, причем оба текста являются равно аутентичными.

      **За Республику** **Казахстан**            **За Китайскую Народную Республику**

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан